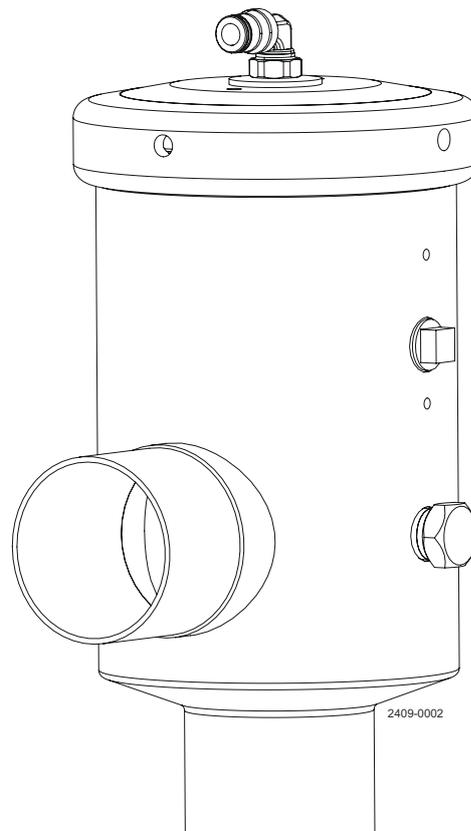


# Vanne d'échappement de pression SB Alfa Laval

---



Lit. Code

200007938-1-FR

Manuel d'instructions

**Publié par**  
Alfa Laval Kolding A/S  
Albuen 31  
DK-6000 Kolding, Danemark  
+45 79 32 22 00

**Le manuel d'origine est rédigé en anglais**

**© Alfa Laval 2025-02**

Le présent document et son contenu sont soumis à des droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle détenus par Alfa Laval AB (publ) ou l'une des sociétés de son groupe (ci-après, ensemble, « Alfa Laval »). Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ou à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation expresse écrite d'Alfa Laval. Les informations et les services fournis dans ce document le sont au bénéfice et à titre de service pour l'utilisateur, et aucun engagement ni garantie n'est fait quant à l'exactitude ou à l'adéquation de ces informations et de ces services à quelque fin que ce soit. Tous droits réservés.

---

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Déclarations de conformité</b> .....	<b>5</b>
1.1	Déclaration de conformité UE.....	5
1.2	UK Declaration of Conformity.....	6
<b>2</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>7</b>
2.1	Symboles de sécurité.....	8
2.2	Consignes de sécurité.....	10
2.3	Symboles de mise en garde dans le texte.....	15
2.4	Exigences pour le personnel.....	16
2.5	Informations sur le recyclage.....	17
<b>3</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>19</b>
3.1	Informations générales.....	19
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>21</b>
4.1	Déballage/livraison.....	21
4.2	Installation générale.....	21
4.3	Installation de la vanne.....	21
<b>5</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>23</b>
5.1	Utilisation.....	23
5.2	Nettoyage conseillé.....	24
<b>6</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>25</b>
6.1	Maintenance générale.....	25
<b>7</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>29</b>
7.1	Caractéristiques techniques.....	29
7.2	Données physiques.....	29
<b>8</b>	<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>31</b>
8.1	Commander des pièces de rechange.....	31
8.2	Service Alfa Laval.....	31
8.3	Garantie - Définition.....	32
<b>9</b>	<b>Nomenclatures et vues éclatées</b> .....	<b>33</b>
9.1	Echappement de pression ; 38-51 mm.....	33
9.2	Échappement de pression ; 76,1 mm.....	34

Page laissée volontairement vide.

# 1 Déclarations de conformité

## 1.1 Déclaration de conformité UE

Nom du fabricant

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danemark, +45 79 32 22 00

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'entreprise

déclare par la présente que

Vanne

Désignation

Vanne d'échappement de pression SB

Type

Numéro de série de AAB000000001 à AAB999999999

Numéro de série de 100700000001 à 100799999999

est conforme aux directives suivantes avec leurs modifications :

- Directive sur les machines 2006/42/CE

La personne autorisée à compiler la fiche technique est le signataire de ce document.

Vice-Président Unité Opérationnelle Hygienic Fluid Handling  
Responsable Gestion des produits

Titre

Mikkel Nordkvist

Nom

Kolding, Danemark

Lieu

2024-09-01

Date (AAAA-MM-JJ)



Signature

Révision DoC 01\_092024 / La présente déclaration de conformité remplace la déclaration de conformité en date du 2022-10-01



## 1.2 UK Declaration of Conformity

Nom du fabricant

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danemark, +45 79 32 22 00

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'entreprise

déclare par la présente que

Vanne

Désignation

Vanne d'échappement de pression SB

Type

Numéro de série de AAB000000001 à AAB999999999

Numéro de série de 100700000001 à 100799999999

est conforme aux directives suivantes avec leurs modifications :

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Signé au nom de : Alfa Laval Kolding A/S.

Vice-Président Unité Opérationnelle Hygienic Fluid Handling  
Responsable Gestion des produits

Titre

Mikkel Nordkvist

Nom

Kolding, Danemark

Lieu

2024-09-01

Date (AAAA-MM-JJ)



Signature

Révision DoC 02\_092024



## 2 Sécurité

### Lire ceci tout d'abord



Ce manuel d'instructions est conçu pour les opérateurs et les techniciens de maintenance travaillant avec le produit Alfa Laval livré.

Les opérateurs sont tenus de lire et de comprendre les **Instructions de sécurité, d'installation et d'utilisation** du produit Alfa Laval livré correspondant avant d'effectuer tout travail ou avant de mettre en service le produit Alfa Laval fourni !

Le non-respect des consignes risque d'entraîner des accidents graves.

Ce document décrit les méthodes d'utilisation autorisées pour le produit Alfa Laval livré. Alfa Laval décline toute responsabilité quant aux blessures ou dégâts matériels conséquents à un usage différent de l'équipement.

Ce manuel d'instructions est conçu pour fournir à l'utilisateur les informations nécessaires pour effectuer des tâches en toute sécurité pendant toutes les phases de la vie du produit Alfa Laval fourni.

L'opérateur doit toujours commencer par lire le chapitre sur la **Sécurité**. Par la suite, l'opérateur peut passer à la section correspondant à la tâche à effectuer ou aux informations requises.

**Toujours** lire le chapitre **Caractéristiques techniques** avec la plus grande attention.

Ceci est le manuel complet pour le produit Alfa Laval fourni.

#### REMARQUE

Les illustrations et les spécifications figurant dans ce manuel d'instructions étaient en vigueur à la date de l'impression. Toutefois, comme l'amélioration continue est notre politique, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier le manuel d'instructions sans préavis ni obligation.

La version anglaise du manuel d'instructions constitue le manuel d'origine. Alfa Laval décline toute responsabilité en cas de traduction incorrecte. En cas de doute, c'est la version anglaise qui prévaut.

## 2.1 Symboles de sécurité

### Symboles d'action obligatoire

	Symbole d'action obligatoire général.
	Voir le Manuel d'instructions.
	Protégez-vous les yeux - lunettes de sécurité.
	Protégez-vous les mains - gants de sécurité.
	Portez un équipement de protection - casque de sécurité.
	Protégez votre ouïe dans les environnements bruyants - casque anti-bruit.
	Portez un équipement de protection - chaussures de sécurité.

### Symboles de mise en garde

	Avertissement général.
	Transport avec chariot élévateur ou autres véhicules industriels en cas de charge lourde.
	Surface chaude et risques de brûlure.
	Risque de coupures.

 A yellow triangular warning sign with a black border. Inside the triangle, a black silhouette shows a liquid being poured from a test tube into a beaker, with another beaker nearby, representing a corrosive substance.	Substance corrosive.
 A yellow triangular warning sign with a black border. Inside the triangle, a black silhouette shows a hand being crushed between two horizontal bars, representing a hand crushing hazard.	Écrasement des mains.

## 2.2 Consignes de sécurité

Ces pages récapitulent toutes les mises en garde et tous les avertissements de ce Manuel d'instructions. Accordez une attention particulière aux consignes suivantes afin d'éviter tout risque de dommage corporel et/ou matériel du produit Alfa Laval fourni.

### Généralités

	<p>Prévenir tout démarrage inattendu et tout contact avec des pièces électriques sous tension et mobiles.</p> <p><b>Toujours</b> débrancher l'alimentation électrique de manière sécurisée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le dispositif de déconnexion de l'alimentation électrique doit être déconnecté (en position hors tension) et verrouillé.</li> </ul>
---	---

### Transport et levage

  	<p><b>Ne jamais</b> soulever la pompe selon une procédure autre que celle décrite dans ce manuel.</p> <p><b>Toujours</b> utiliser l'emballage d'origine ou un du même type pendant le transport.</p> <p><b>Toujours</b> veiller à ce que le personnel ait une expérience des opérations de levage.</p> <p><b>Toujours</b> s'assurer que tous les raccords sont déconnectés avant de tenter de retirer la vanne du dispositif.</p> <p><b>Toujours</b> s'assurer qu'aucune fuite de lubrifiant ne peut se produire.</p> <p><b>Toujours</b> vidanger le liquide présent dans les vannes avant le transport.</p> <p><b>Toujours</b> s'assurer que la vanne est correctement fixée pendant le transport. Si du matériel d'emballage spécifiquement adapté est mis à disposition, il doit être utilisé.</p> <p><b>Toujours</b> s'assurer que l'air comprimé a été libéré.</p>
 	<p><b>Toujours</b> utiliser les points de levage indiqués (le cas échéant). S'assurer que l'équipement de levage est adapté au produit Alfa Laval fourni.</p> <p><b>Toujours</b> s'assurer que l'unité est bien fixée pendant le transport.</p> <p><b>Toujours</b> veiller à ce que le point de levage soit aligné avec le centre de gravité. Ajuster le point de levage si nécessaire.</p> <p><b>Toujours</b> utiliser un dispositif de transport approprié, par exemple un chariot élévateur à fourche ou un transpalette.</p> <p><b>Toujours</b> utiliser un équipement de levage approprié pour les pièces lourdes, s'il y a lieu. Utiliser des pattes de levage lorsqu'elles sont disponibles.</p> <p><b>Toujours</b> garder un œil sur la charge et rester à l'écart pendant l'opération de levage.</p>

## Installation

	<p>Si les réglementations de sécurité locales exigent l'inspection et l'approbation de l'installation par les autorités compétentes, avant la mise en service de la vanne, consultez les autorités en question avant d'installer l'équipement et soumettez votre projet d'installation à leur approbation.</p> <p><b>Toujours</b> libérer l'air comprimé après utilisation.</p> <p><b>Toujours</b> assembler entièrement la vanne avant de démarrer et vérifier que tout est en place et correctement serré.</p>
  	<p><b>Toujours</b> vérifier que la vanne et les canalisations sont dépressurisées, vidées et refroidies à la température ambiante avant l'installation, l'inspection, l'assemblage ou le démontage de la vanne.</p> <p>Ne <b>jamais</b> toucher la vanne ou les canalisations lors du traitement de liquides brûlants ou des opérations de stérilisation.</p>
	<p>Ne <b>jamais</b> intervenir sur la vanne ou toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur est alimenté en air comprimé.</p>

## Utilisation

	<p><b>Toujours</b> lire attentivement les « <i>Caractéristiques techniques</i> ».</p> <p>Ne jamais actionner la vanne tant que l'installation n'a pas été vérifiée.</p>
	<p>Ne <b>jamais</b> toucher la vanne ou les canalisations lorsqu'elles sont chaudes.</p> <p>Ne <b>jamais</b> toucher la vanne ou les canalisations lors du traitement de liquides brûlants ou des opérations de stérilisation.</p>
	<p><b>Toujours</b> bien rincer à l'eau claire après nettoyage.</p> <p><b>Toujours</b> manipuler la soude et les acides avec beaucoup de précautions.</p> <p><b>Toujours</b> suivre les instructions présentes dans les fiches de données de sécurité des fournisseurs de produits de nettoyage, de détergents, d'huiles, etc.</p>
	<p>Ne <b>jamais</b> toucher les pièces mobiles de la vanne lors du fonctionnement.</p> <p>Ne <b>jamais</b> démonter la vanne pendant son fonctionnement ou lorsqu'elle est sous pression.</p> <p><b>Toujours</b> libérer l'air comprimé après utilisation.</p> <p>Ne <b>jamais</b> toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur est alimenté en air comprimé.</p>

## Maintenance

	<p>Afin d'optimiser le fonctionnement du produit fourni par Alfa Laval et de minimiser les temps d'arrêt dus aux activités de réparation, la maintenance du système inclut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspection et maintenance du produit Alfa Laval fourni : suivez strictement la documentation technique.</li> <li>• <b>Maintenance préventive</b> : inspection visuelle du produit fourni par Alfa Laval, suivie des réglages nécessaires et du remplacement périodique planifié des pièces d'usure.</li> <li>• <b>Réparations</b> : panne imprévue d'un composant, entraînant souvent l'arrêt du système. Les composants endommagés doivent être remplacés</li> <li>• <b>Stock des pièces de rechange d'origine Alfa Laval</b> : Alfa Laval vous recommande de conserver un stock de pièces de rechange d'origine pour faciliter les opérations de maintenance préventive et réduire le temps d'arrêt en cas de pannes imprévues.</li> </ul>
 	<p><b>Toujours</b> libérer l'air comprimé après utilisation.</p> <p>Toujours vérifier que la vanne et les canalisations sont dépressurisées, vidées et refroidies à la température ambiante avant le démontage de la vanne.</p> <p><b>Ne jamais</b> toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur pour l'ouverture forcée est alimenté en air comprimé.</p>
	<p><b>Ne jamais</b> intervenir sur la vanne ou toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur est alimenté en air comprimé.</p>

## Stockage

	<p><b>Alfa Laval recommande :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• de stocker le produit Alfa Laval fourni dans son emballage d'origine</li> <li>• de protéger l'ouverture du port contre toute intrusion</li> <li>• de stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des rayons UV</li> <li>• une plage de température de -5 à +40 °C (23 °F - 104 °F)</li> <li>• une humidité relative inférieure à 60 %</li> <li>• aucune exposition à des substances corrosives, y compris celles contenues dans l'air.</li> </ul>
---	---

## Bruit

	<p>Dans certaines conditions de fonctionnement, le produit Alfa Laval fourni et/ou les systèmes dans lesquels il est installé peuvent produire des niveaux de pression sonore élevés. Des mesures de protection contre le bruit appropriées doivent être prises lorsque nécessaire et conformément à la législation locale.</p>
---	---

## Dangers

 	<p><b>Risque de brûlure</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'huile de lubrification, les pièces et certaines surfaces de la machine peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez des gants de protection</li> </ul>
  	<p><b>Risque de corrosion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manipulez toujours les liquides de nettoyage, la soude et les acides avec précaution, conformément aux instructions fournies avec ces fluides</li> <li>• Si vous utilisez des produits de nettoyage chimiques et des lubrifiants, respectez les consignes générales et les recommandations du fabricant en matière d'aération, de protection du personnel, etc.</li> </ul>
 	<p><b>Risque de coupures</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les bords tranchants, notamment sur les disques et les filetages du bol, peuvent provoquer des coupures. Portez des gants de protection</li> </ul>
 	<p><b>Risque d'écrasement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gardez les mains à l'écart des points de pincement des sections de passage des vannes</li> </ul>

## Contrôle de sécurité



Un examen visuel de tout dispositif de protection (blindage, protection, couvercle ou autre) du produit Alfa Laval fourni doit être effectué au moins tous les 12 mois. Si le dispositif de protection est perdu ou endommagé, en particulier lorsque cela entraîne une détérioration des performances en matière de sécurité, il doit être remplacé. La fixation du dispositif de protection ne doit être remplacée que par des fixations du même type ou d'un type équivalent.

### **Critères d'acceptation des inspections :**

- Il ne doit pas être possible d'atteindre les pièces mobiles initialement protégées par un dispositif de protection.
- Le dispositif de protection doit être monté de manière sûre.
- S'assurer que les vis du dispositif de protection sont bien serrées.

### **Procédure en cas de non-acceptation :**

- Réparer et/ou remplacer le dispositif de protection.

## 2.3 Symboles de mise en garde dans le texte

Observez les consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'instructions.

Vous trouverez ci-dessous une définition des quatre niveaux de symboles d'avertissement utilisés dans le texte lorsqu'il y a un risque d'accident pour le personnel ou de détérioration du produit Alfa Laval livré.

### DANGER

Indique une situation de danger imminent qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

### AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

### MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des dommages légers ou de gravité moyenne au produit Alfa Laval livré si elle n'est pas évitée.

### REMARQUE

Indique des informations importantes destinées à simplifier ou clarifier les procédures.

## 2.4 Exigences pour le personnel

### **Opérateurs**

Les opérateurs doivent lire et comprendre ce manuel d'instructions.

### **Personnel de maintenance**

Le personnel de maintenance doit lire et comprendre ce manuel d'instructions. Le personnel de maintenance ou les techniciens doivent être qualifiés dans le domaine requis pour effectuer les travaux de maintenance en toute sécurité.

### **Stagiaires**

Les stagiaires peuvent effectuer des tâches sous la supervision d'un employé expérimenté.

### **Individus en général**

Le public ne doit pas avoir accès au produit Alfa Laval fourni.

Dans certains cas, il convient de faire appel à un personnel spécialisé (par ex. électriciens, soudeurs). Dans certaines situations, le personnel doit être certifié conformément à la réglementation locale et avoir l'expérience de ce type de travaux.

## 2.5 Informations sur le recyclage

### Déballage

Les matériaux utilisés pour l'emballage peuvent comprendre des caisses en bois, en plastique ou en carton avec, dans certains cas, des sangles métalliques.



- Les caisses en bois et en carton peuvent être réutilisées, recyclées ou utilisées pour la récupération d'énergie.
- Le plastique doit être recyclé ou incinéré dans une usine d'incinération de déchets agréée.
- Les sangles métalliques doivent être renvoyées en vue de leur recyclage.

### Maintenance

Lors de la maintenance, l'huile (si utilisée) et les pièces d'usure du produit Alfa Laval fourni doivent être remplacées.

- L'huile et toutes les pièces d'usure non métalliques doivent être traitées conformément aux réglementations locales en vigueur.
- Le caoutchouc et le plastique doivent être brûlés dans une usine d'incinération des déchets agréée. Si une telle usine n'est pas disponible, ils doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.
- Les roulements et autres pièces métalliques doivent être expédiés vers un centre de traitement agréé en vue du recyclage des matériaux.
- Les bagues d'étanchéité et garnitures de frein doivent être mises au rebut auprès d'un site d'enfouissement sanitaire agréé. Vérifiez la réglementation locale.
- Toutes les pièces métalliques doivent être envoyées au recyclage.
- Les pièces électroniques usées ou défectueuses doivent être expédiées vers un centre de traitement agréé en vue du recyclage des matériaux.

### Mise au rebut

Lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie, l'équipement doit être recyclé conformément aux réglementations locales en vigueur. Outre l'équipement à proprement parler, tout déchet dangereux résultant du liquide de traitement doit être pris en compte et traité de la manière appropriée. En cas de doute ou en l'absence de réglementations locales, veuillez contacter votre revendeur Alfa Laval local.

### Comment contacter Alfa Laval

Des informations détaillées concernant les personnes à contacter dans chaque pays sont mises à jour en permanence sur notre site Web.

Veuillez vous rendre directement sur [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) pour avoir l'information recherchée.

Page laissée volontairement vide.

## 3 Introduction

La vanne d'échappement de pression SB d'Alfa Laval est une vanne de régulation pneumatique qui libère automatiquement la pression dans une cuve de process hygiénique lorsqu'elle dépasse la pression de consigne. Pour garantir une régulation sûre de la pression à tout moment, la pression de consigne peut facilement être ajustée manuellement ou à partir d'un emplacement à distance connecté au système de commande central.

### 3.1 Informations générales

La vanne d'échappement de pression doit être utilisée dans un système pour le contrôle à distance de la pression de service dans les réservoirs lors d'un processus créant une pression accrue. La vanne d'échappement de pression peut être montée directement sur le dessus du réservoir, dans le cadre d'un système supérieur de réservoir ou n'importe où dans la tuyauterie.

Page laissée volontairement vide.

## 4 Installation

### 4.1 Déballage/livraison

#### REMARQUE

Le manuel d'instructions fait partie du contenu de la livraison. Lire attentivement les instructions.  
Les éléments sont référencés dans *Nomenclatures et vues éclatées* à la page 33.

#### MISE EN GARDE

Alfa Laval décline toute responsabilité en cas de déballage incorrect.

Contrôler la livraison pour vérifier la présence des éléments suivants :

- Vanne complète
- Manuel d'instructions

1 Débarrasser la vanne ou ses éléments d'éventuels matériaux d'emballage.

2 Inspecter la vanne/ses composants, afin de déceler d'éventuelles détériorations dues au transport.

Éviter d'endommager la vanne ou ses composants.

### 4.2 Installation générale

#### REMARQUE

**Toujours** lire les *Caractéristiques techniques* à la page 29 avec attention.

#### AVERTISSEMENT

**Toujours** libérer l'air comprimé de l'actionneur pour l'ouverture forcée après utilisation.

#### MISE EN GARDE

Alfa Laval décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte.

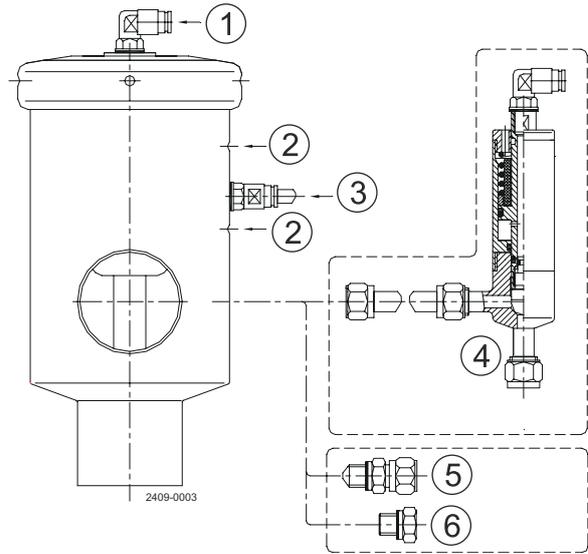
### 4.3 Installation de la vanne

La vanne d'échappement de pression est fabriquée avec une pièce mâle conforme à la norme DIN 11851 ou une extrémité soudée conforme à la norme ISO 2037.

Les raccords pour la commande d'air et l'ouverture forcée sont des raccords 1/8" BSP, fournis avec des raccords pour tuyaux en nylon de 6 x 1 mm de diamètre extérieur. La buse de nettoyage et le bouchon de fermeture sont inclus.

La buse de nettoyage est équipée d'un raccord pour conduite en acier inoxydable de 8 x 1 mm de diamètre extérieur et doit également être équipée d'une vanne d'alimentation NEP, si nécessaire.

Pos. 1	Pression de consigne
Pos. 2	Orifice indicateur de fuite
Pos. 3	Pression d'ouverture forcée
Pos. 4	Vanne d'alimentation NEP
Pos. 5	Buse de nettoyage
Pos. 6	Bouchon de fermeture

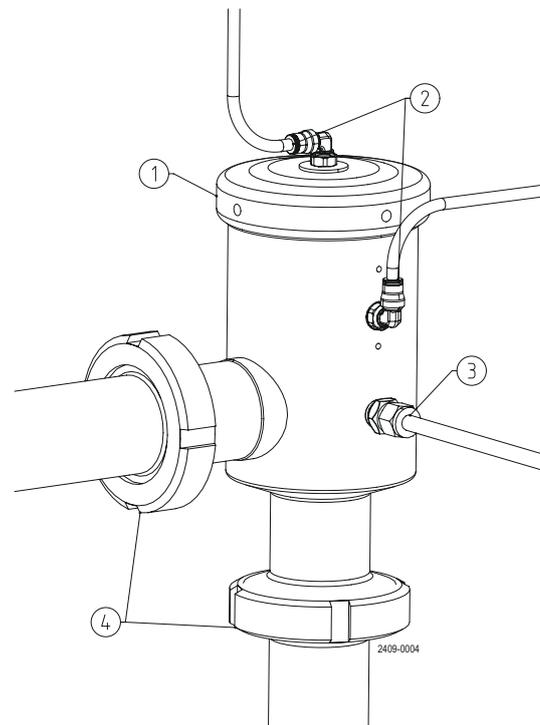


#### Raccord universel

- La vanne d'échappement de pression doit être montée, de préférence, en position verticale
- Vérifier que l'écrou de la vanne est bien serré (pos 1)
- Vérifier que les raccords d'arrivée d'air de la vanne sont bien serrés (pos. 2)
- Vérifier que la buse de nettoyage ou le bouchon de fermeture est bien serré(e) (pos. 3)
- Vérifier que les raccords d'entrée et de sortie sont bien serrés (pos. 4)

#### Raccord soudé

- Avant de souder, la vanne doit être démontée de sorte que le joint d'étanchéité et les joints toriques ne soient pas endommagés par la chaleur
- Pour les procédures de montage et de démontage, consulter le chapitre [Maintenance](#) à la page 25
- La vanne d'échappement de pression doit être montée, de préférence, en position verticale
- Vérifier que l'écrou de la vanne est bien serré (pos 1)
- Vérifier que les raccords d'arrivée d'air de la vanne sont bien serrés (pos. 2)
- Vérifier que la buse de nettoyage ou le bouchon de fermeture est bien serré(e) (pos. 3)
- Vérifier que les raccords d'entrée et de sortie sont bien serrés (pos. 4)



## 5 Utilisation

### 5.1 Utilisation

#### REMARQUE

Lire attentivement les instructions et en particulier les avertissements !

Vérifier que la vanne fonctionne normalement.

Les éléments sont référencés dans *Nomenclatures et vues éclatées* à la page 33.

Toujours lire les *Caractéristiques techniques* à la page 29 avec attention.

#### MISE EN GARDE

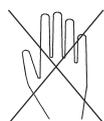
Alfa Laval décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme.

#### AVERTISSEMENT

**Toujours** libérer l'air comprimé après utilisation.

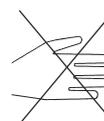
#### AVERTISSEMENT Risque de brûlure !

Ne **jamais** toucher la vanne ou les canalisations lors du traitement de liquides brûlants ou des opérations de stérilisation.



#### AVERTISSEMENT Pièces mobiles !

Ne **jamais** toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur est alimenté en air comprimé.



- La vanne d'échappement de pression fonctionne grâce à une pression de consigne appliquée sur le dessus de la vanne.
- La régulation de la pression sera identique à la pression de consigne.
- Lorsque la pression du système excède la pression de consigne, la vanne s'ouvre et laisse échapper l'air par la tubulure latérale de la vanne de décharge atmosphérique ou de collecte.
- Afin de garantir les conditions de fonctionnement appropriées, il ne doit pas y avoir de contre-pression après l'évent.
- La pression de consigne est réglée à la pression requise à l'aide d'un régulateur de précision manuel ou d'un convertisseur IP contrôlé par un PLC.

## 5.2 Nettoyage conseillé

**AVERTISSEMENT** Danger caustique !

**Toujours** manipuler la soude et les acides avec beaucoup de précautions.

**Toujours** porter des gants en caoutchouc!

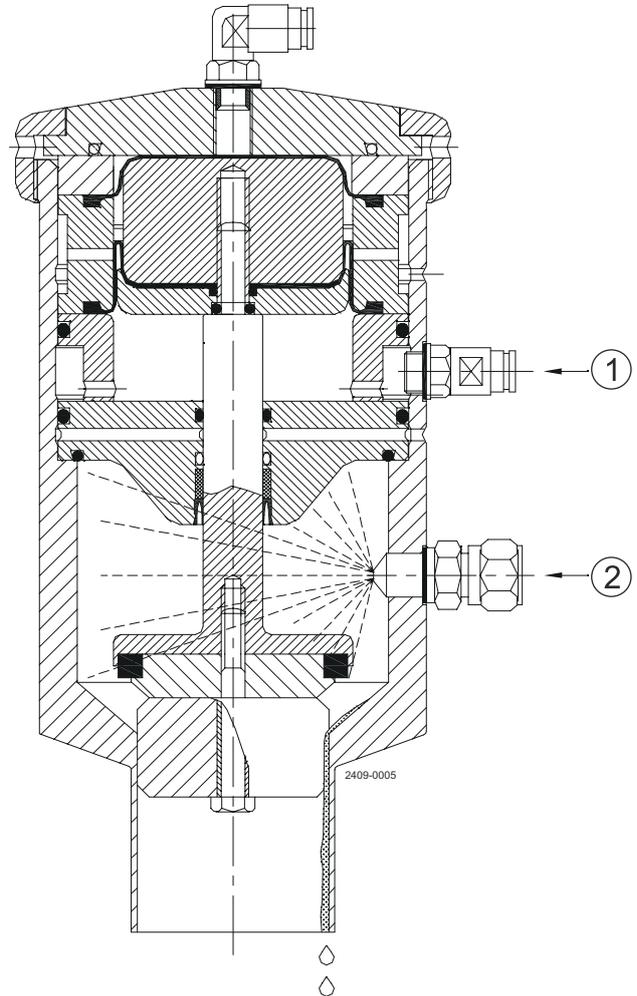
**Toujours** porter des lunettes de protection!



Pendant le NEP, la vanne est en ouverture forcée pour permettre au liquide de pénétrer dans le réservoir.

Le liquide NEP pénètre dans le logement à travers la buse du côté du logement.

- La pression en ouverture forcée est appliquée entre 5 et 10 bars (Pos. 1)
- Le liquide de nettoyage est appliqué dans la buse de nettoyage (Pos. 2)



## 6 Maintenance

### 6.1 Maintenance générale

#### REMARQUE

Entretien régulièrement la vanne.

Lire attentivement les instructions et en particulier les avertissements !

Avoir toujours en stock des joints en élastomère et des joints à lèvres de rechange.

Vérifier le bon fonctionnement de la vanne après l'entretien.

**Toujours** lire les *Caractéristiques techniques* à la page 29 avec attention.

#### AVERTISSEMENT

Les déchets doivent être stockés conformément à la réglementation en vigueur.

#### AVERTISSEMENT

**Toujours** libérer l'air comprimé après utilisation.

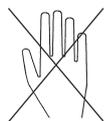
#### AVERTISSEMENT

**Ne jamais** effectuer d'opération de maintenance lorsque la vanne est chaude.

**Ne jamais** effectuer d'opération de maintenance lorsque la vanne et les canalisations sont sous pression.

**Pression atmosphérique requise !**

**Risque de brûlure !**



#### AVERTISSEMENT Pièces mobiles !

**Ne jamais** toucher les pièces mobiles lorsque l'actionneur est alimenté en air comprimé.



Il est essentiel d'observer strictement un programme d'entretien pour réduire les risques de défaillances et augmenter la longévité de l'équipement.

Il est important que la vanne soit inspectée régulièrement.

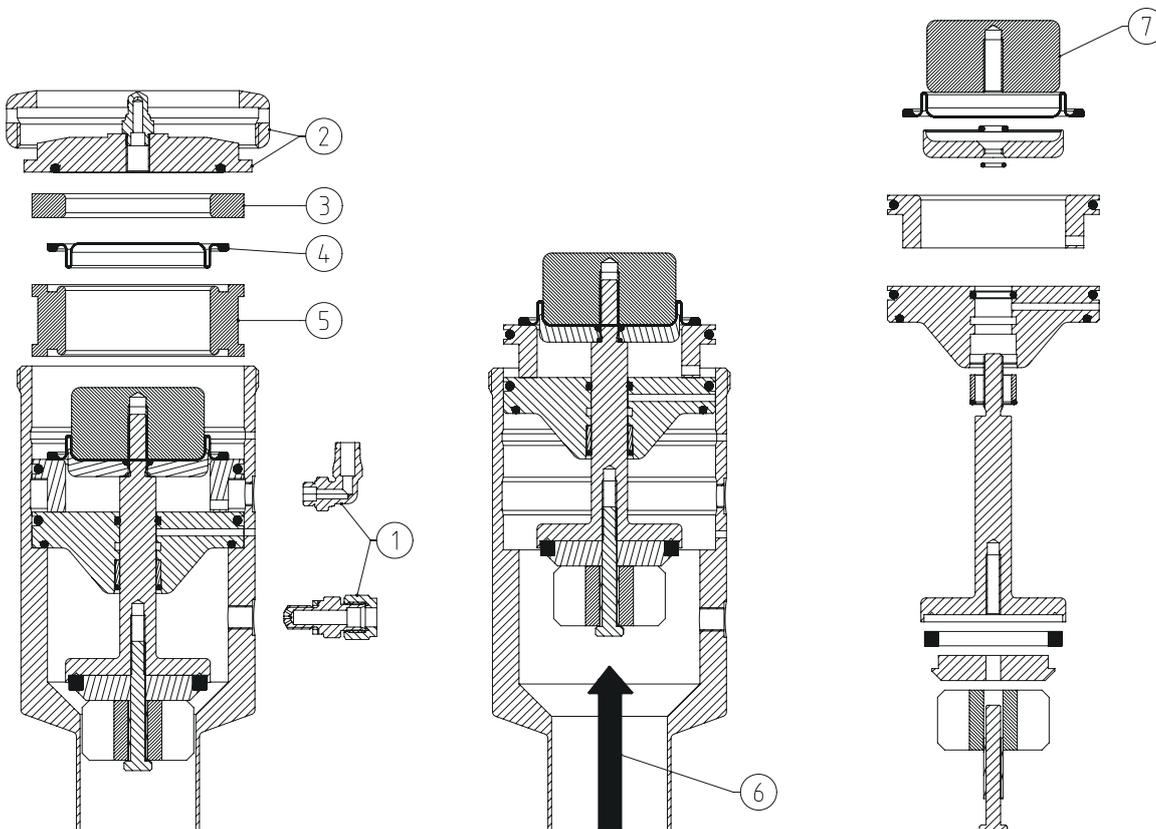
Les joints et les joints toriques doivent être remplacés tous les 2 à 3 ans environ.

## 1 Démontage de la vanne

- Débrancher les raccords pneumatique et NEP sur la vanne d'échappement de pression
- Dévisser les raccords pour le système d'ouverture forcée et la buse de nettoyage (pos. 1)
- Dévisser l'écrou de la vanne et retirer le couvercle (pos. 2)
- Retirer la garniture supérieure (pos 3.)
- Retirer la membrane (pos. 4)
- Retirer la garniture intermédiaire (pos. 5)

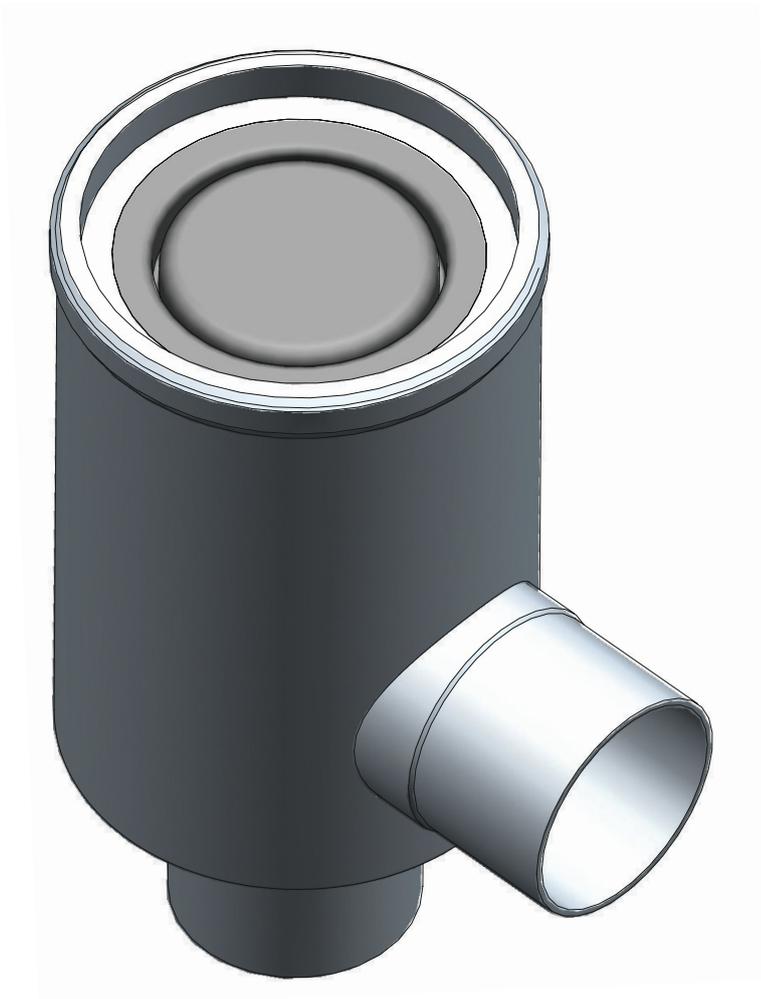
- ## 2
- A l'aide d'un maillet en nylon, déloger soigneusement le reste de l'assemblage interne (pos. 6)

- ## 3
- Dévisser le piston pour la membrane (pos. 7)
  - Démontér la partie restante
  - Remplacer les joints toriques, les bagues d'étanchéité et le variseal



Le montage se fait dans l'ordre inverse du démontage.

**Remarque ! La membrane supérieure doit être installée comme sur l'illustration suivante.**



Page laissée volontairement vide.

## 7 Caractéristiques techniques

### ! REMARQUE

Il est important de respecter les caractéristiques techniques pendant l'installation, le fonctionnement et les opérations de maintenance.

Informer tout le personnel sur les données techniques.

### 7.1 Caractéristiques techniques

Taille (diamètre)	Plage de pressions
38 mm / 1,5"	1 - 4 bars / 14,5 - 58 psi
51 mm / 2"	0,5 - 4 bar / 7,25 - 58 psi

Raccord	
Raccords	DIN 11851
Embout à souder conforme à	ISO 2037

Ouverture forcée	
Alimentation en air maxi.	20 bar / 290 psi
Alimentation en air mini.	5 bar / 87 psi
Bruit de l'actionneur	65 dB(A)

### Poids

Taille (diamètre)	Poids
38 mm / 1,5"	2,7 kg
51 mm / 2"	5,6 kg

### 7.2 Données physiques

Matériaux	
Pièces en acier en contact avec le produit :	EN 1.4404 (AISI 316L)
Surfaces métalliques en contact avec le produit :	Rugosité de surface $Ra < 0,8 \mu\text{m}$ ( $< 32 \mu''$ )
Joints toriques en contact avec le produit :	EPDM
Joints en contact avec le produit :	EPDM
Polymères en contact avec le produit :	Polypropylène

### Raccord

Extrémité soudée conformément à ISO 2037

Raccords Union DIN 11851

Page laissée volontairement vide.

## 8 Pièces de rechange

Pour chaque produit Alfa Laval livré, une liste de pièces détachées est disponible.

Cette liste de pièces de rechange contient une gamme des pièces d'usure les plus courantes pour les machines.. Si un composant non mentionné est nécessaire, veuillez contacter votre représentant local Alfa Laval pour connaître la disponibilité.

Vous pouvez trouver notre catalogue de pièces de rechange sur <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>

**Toujours** utiliser des pièces de rechange Alfa Laval d'origine. La garantie sur les produits Alfa Laval dépend de l'utilisation de pièces de rechange d'origine Alfa Laval.

### 8.1 Commander des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours mentionner :

1. Numéro de série (si disponible)
2. Référence pièce / numéro de pièce de rechange (si disponible)
3. Capacité ou autre identification correspondante

### 8.2 Service Alfa Laval

Alfa Laval est représentée dans tous les plus grands pays du monde.

N'hésitez pas à contacter votre représentant local Alfa Laval si vous avez des questions, ou besoin de pièces de rechange pour des équipements Alfa Laval.

## 8.3 Garantie - Définition

### AVERTISSEMENT

Les règles d'utilisation prévue sont absolues. L'utilisation du produit Alfa Laval fourni n'est autorisée que si elle est conforme aux données techniques fournies dans le cadre de l'utilisation prévue.

Toute utilisation différente, autre que celle convenue avec Alfa Laval Kolding A/S, exclut toute responsabilité et garantie.

Aucune modification ou altération du produit Alfa Laval fourni n'est autorisée, sauf permission explicite accordée par Alfa Laval Kolding A/S.



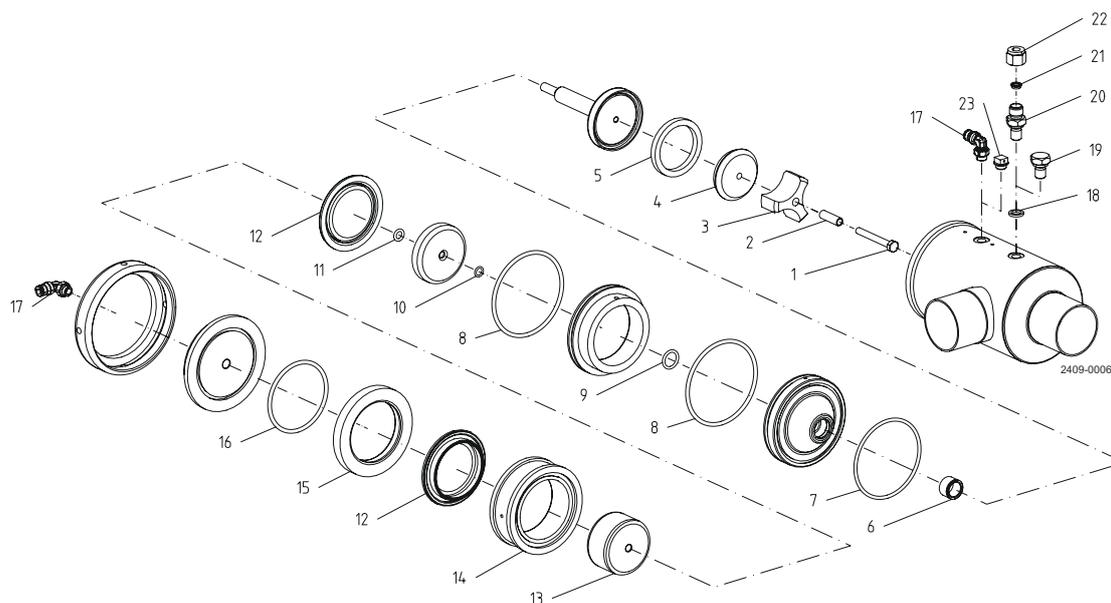
### La responsabilité et la garantie sont exclues dans les cas suivants :

- Si les conseils et instructions du manuel d'utilisation sont ignorés.
- En cas de mauvaise utilisation ou d'entretien insuffisant du produit Alfa Laval fourni.
- Pour tout type de modification de la fonction du produit Alfa Laval fourni sans accord écrit préalable d'Alfa Laval Kolding A/S.
- Si le produit Alfa Laval fourni est modifié par des personnes non autorisées.
- Si le produit Alfa Laval fourni est utilisé sans respecter les réglementations de sécurité appropriées (voir [Sécurité](#) à la page 7).
- Si l'équipement de protection n'est pas utilisé et que le processus du réservoir / l'équipement auxiliaire n'est pas mis à l'arrêt.
- Si le produit Alfa Laval fourni et les pièces auxiliaires ne sont pas correctement entretenus (l'entretien doit être effectué à intervalles réguliers et inclure l'installation des pièces de rechange prescrites).

Lors du remplacement des pièces, seules les pièces de rechange d'origine, fournies par le fabricant, doivent être utilisées.

## 9 Nomenclatures et vues éclatées

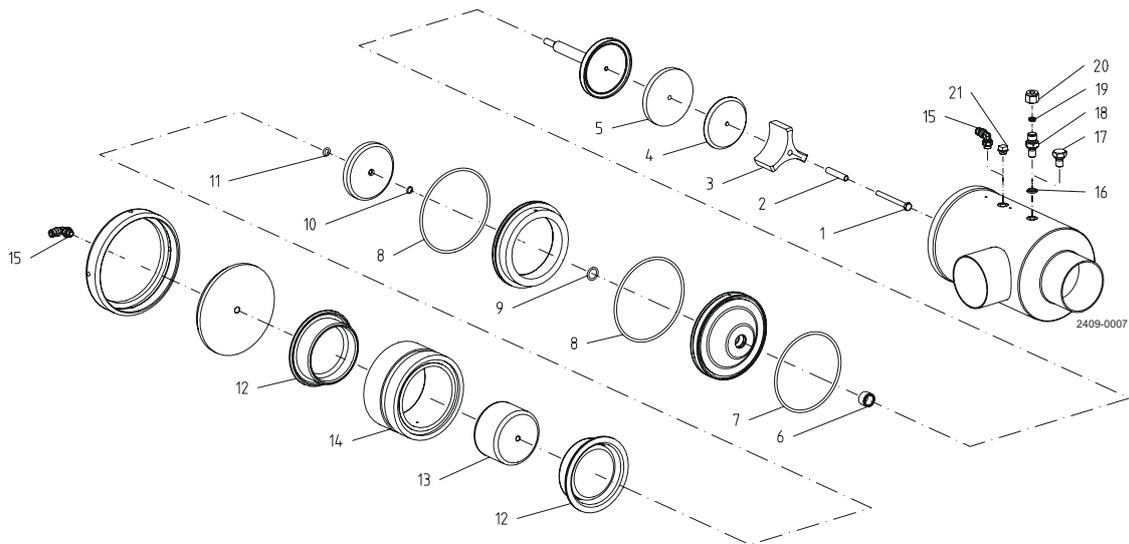
### 9.1 Echappement de pression ; 38-51 mm



Pos.	Qté.	Désignation
1	1	Vis
2	1	Douille
3	1	Tenon de guidage
4	1	Disque
5	1	Joint d'étanchéité, EPDM
6	1	Variseal
7	1	Joint torique, EPDM
8	2	Joint torique, NBR
9	1	Joint torique, NBR
10	1	Joint torique, NBR
11	1	Joint torique, NBR
12	2	Membrane

Pos.	Qté.	Désignation
13	1	Support pour membrane
14	1	Garniture intermédiaire pour membrane
15	1	Garniture supérieure pour membrane
16	1	Joint torique, NBR
17	2	Entrée d'air
18	1	Rondelle
19	1	Clapet
20	1	Buse NEP
21	1	Jeu de bagues
22	1	Écrou
23	1	Évacuation d'eau

## 9.2 Échappement de pression ; 76,1 mm



Pos.	Qté.	Désignation
1	1	Vis
2	1	Douille
3	1	Tenon de guidage
4	1	Disque
5	1	Joint d'étanchéité, EPDM
6	1	Variseal
7	1	Joint torique, EPDM
8	2	Joint torique, NBR
9	1	Joint torique, NBR
10	1	Joint torique, NBR
11	1	Joint torique, NBR

Pos.	Qté.	Désignation
12	2	Membrane
13	1	Support pour membrane
14	1	Garniture intermédiaire pour membrane
15	2	Entrée d'air
16	1	Rondelle
17	1	Clapet
18	1	Buse NEP
19	1	Jeu de bagues
20	1	Écrou
21	1	Évacuation d'eau